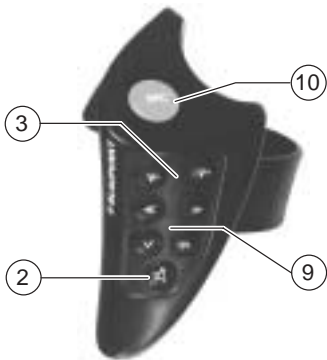
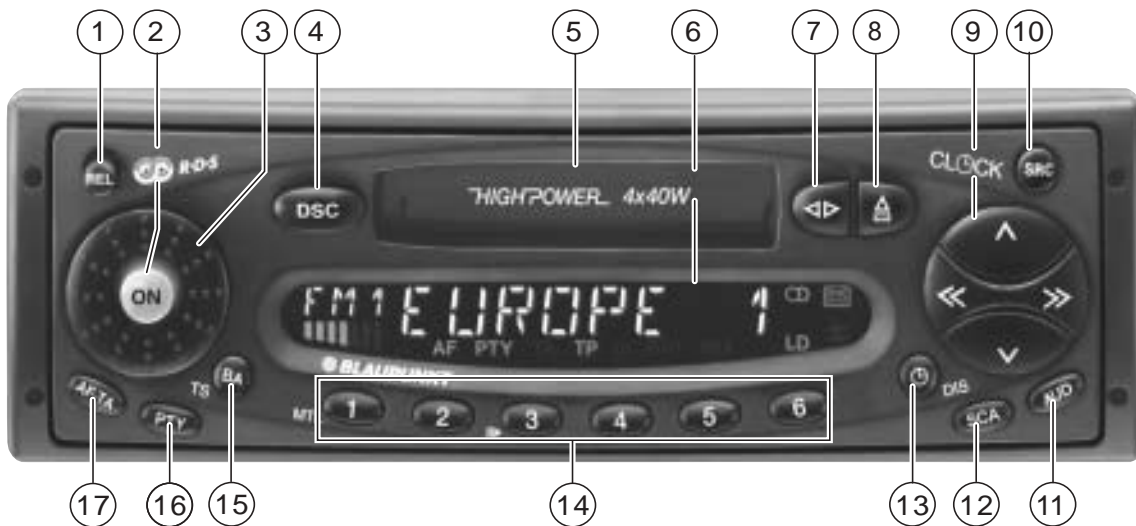
Coburg RCR 168
Colorado RCR 168
Portofino RCR 168

Istruzioni d'uso

A készülék a 70 MHz.-es sávban működő URH adók vételére nem alkalmas. Az OIRT sáv vételét (Kossuth, Petőfi, Bartók) lehetővé tevő keverő, külön tartozékként megvásárolható, az egy éves jótállási időn belül. A vásárlás lehetőségét a jótállást vállaló biztositja.

Display

Il display si presenta con 3 settori di visualizzazione. L'immagine di display cambia con la modalità di funzionamento e le funzioni inserite.

Settore 1 di visualizzazione:

Ascolto Radio

Livelli di memoria e gamme d'onda
Brevemente sul display le stazioni memorizzate (p.es. P1).

Riproduzione di cassette

CAS - cassetta nell'apparecchio
MTL - tipo di nastro

Audio

Rappresentazione numerica e grafica delle impostazioni di volume e di audio.

DSC

Di continuo sul display durante la programmazione DSC. Rappresentazione grafica del volume impostato.

Settore 2 di visualizzazione:

Ascolto Radio

Frequenza o nome di stazione
Tipo di programma PTY
Indicazione di ora esatta

Riproduzione di cassette

Lato di cassetta in ascolto TAPE1/TAPE2. Visualizzazione di funzione attiva (p. es. CPS). Indicazione di ora esatta

DSC

Campo di display e di immissione
durante la programmazione DSC.
Indicazione di ora esatta

Altro

Indicazione di cambio di fonte (p. es. Radio/Cassetta) e delle funzioni attive (p. es. SCAN). Indicazione di ora esatta.

Settore 3 di visualizzazione:

Indicazione di funzioni attive.

- Stereo
- Cassetta inserita
LD - Loudness

Ascolto Radio

AF - Frequenza alternativa in RDS
PTY - Tipo di programma RDS
TA - Precedenza per notiziari sul traffico
TP - Stazione con notiziari sul traffico
lo - Sensibilità di ricercastazioni

Indice

Display 60

Istruzioni in breve 62

Telecomando 65

Indicazioni importanti 65

Le parti assolutamente da leggere 65
Sicurezza stradale 65
Montaggio 65
Mute per telefono 65
⚠ Avvertimento 66
Accessori 66

Frontalino asportabile 66

Antifurto 66
Come togliere il frontalino 66
Come applicare il frontalino 66
Come si fissa il frontalino asportabile . 67

Scelta del tipo di esercizio 67

Esercizio radiofonico con RDS .. 67

AF - Frequenza alternativa 67
REG - Programma regionale 67
Selezione della gamma d‘onde 68
Sintonizzazione 68
  Ricercastazioni ∧/∨ 68
Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM) 68
Commutazione del livello di memoria (FM) 68
Memorizzazione di emittente 68
Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore 69
Richiamo delle emittenti memorizzate 69
Breve ascolto delle stazioni memorizzate con Preset Scan 69
Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Radio-Scan 69
Modifica del tempo di breve ascolto (Scan) 70
Regolazione della sensibilità del ricercastazioni 70
PTY - Tipo di programma 70
  Tipo di programma 70
  PTY ON/OFF 70
  Richiesta di tipo di programma dell’emittente 70
  Display del tipo di programma scelto . 70
  Selezione tipo di programma 70
  Memorizzazione tipo di programma . 71
  Breve ascolto di stazioni con PTY-SCAN 71
  Precedenza per PTY 71

Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON . 72

Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF 72
Avvertimento acustico 72
  Disattivazione dell‘avvertimento acustico 73
Avvio automatico del ricercastazioni (durante l’esercizio Cassette) 73
Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l‘avvertimento acustico 73

Esercizio cassette 74

Riproduzione cassette 74
Cambio del lato di riproduzione 74
Salto di brani 74
Breve ascolto di brani 74
Corsa rapida di nastro 74
Commutazione su altro tipo di nastro . 74
Espulsione di cassetta 74
Notiziari sul traffico durante l’ascolto di cassetta 74

Clock - Ora esatta 75

Impostazione di ora esatta 75
Impostazione di TIMER 75

Come assegnare un nome ad una fonte audio esterna 75

Programmazione con DSC 76

Vista d‘insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC ... 77

Dati tecnici 78

Amplificatore: 78
Parte radio 78
Cassette 78

ITALIANO

Istruzioni in breve

① **REL**
Sblocco del frontalino asportabile (antifurto).
Premete questo tasto. Staccate il frontalino.

② **ON Inserimento/disinserimento**
Per l'inserimento premete il tasto.
L'apparecchio riproduce i suoni con il volume preimpostato.
Se premete brevemente questo tasto durante la riproduzione, il volume si abbassa di colpo (MUTE).
Premendo nuovamente il tasto ON, il suono ritorna.
Potete programmare il volume per il Mute (vedasi Programmazione DSC).
Per disinserire premete il tasto per circa 2 secondi.

Disinserimento/inserimento tramite accensione:
Con opportuno allacciamento dell'apparecchio, quest'ultimo si può accendere e spegnere tramite l'accensione d'auto.
Con accensione d'auto disinserita, potete accendere l'apparecchio con ON.
Dopo aver funzionato per un'ora l'apparecchio si spegne automaticamente, per evitare un consumo eccessivo della batteria d'auto.

③ **Manopola**
Regolazione di volume
Girate la manopola.

④ **DSC D**irect **S**oftware **C**ontrol
Potete adattare impostazioni programmabili.
Ulteriori informazioni: "Programmazione con DSC".

⑤ **Vano di cassetta**
Inserite la cassetta con apertura a destra. La cassetta verrà riprodotta nel senso di corsa Tape 1.

⑥ **Display**
Visualizzazioni varie, a seconda delle modalità di funzionamento e delle funzioni inserite.

⑦ **◁▷**
Cambio di lato di cassetta.

⑧ ≙ **Eject**
Premendo questo tasto la cassetta viene espulsa.

⑨ **Tasto a bilico**

Esercizio radio

∧ / ∨ **Ricercastazioni**
∧ in su
∨ in giù

<</>> in giù/su a scatti
(in FM solo con AF disinserito)

Solo per FM:
<</>> per sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF inserito
p. es. NDR1, 2, 4, N-JOY.

Riproduzione di cassette

∧ / ∨ **Funzione CPS**
∧ in su
∨ in giù
Premendo un tasto ripetutamente si saltano in corrispondenza i brani. Per fermare premete il controtasto << >>.

>> **Avanti veloce**
<< **Indietro veloce**

Per finire la corsa veloce di nastro premete il tasto con segno contrario, oppure premete il tasto a bilico ∧ / ∨.

Funzioni aggiuntive del tasto a bilico: Ulteriori possibilità di impostazione con
AUD ⑪
DSC-MODE ④
PTY ⑯
Condizione necessaria: la relativa funzione deve risultare attivata.

⑩ **SRC** (**S**ou**rc**e = fonte)
Premendo brevemente questo tasto selezionate la modalità di funzionamento (radio/cassetta oppure AUX IN). Sul display appare indicata la modalità in esercizio.

⑪ **AUD**

Regolazione di Treble (acuti) e bassi.
Per gli esercizi radio, cassette e AUX IN si possono memorizzare impostazioni differenti. Per impostare:

- Selezionate il tipo di funzionamento.

Premete una volta **AUD** e modificate l'impostazione con il tasto a bilico.

∧ Treble +
∨ Treble –
<< Bass –
>> Bass +

Premete due volte **AUD** e con il tasto a bilico regolate le impostazioni di fader e balance.

∧ Fader davanti
∨ Fader dietro
<< Balance sinistra
>> Balance destra

Sul display appare il valore impostato. Viene memorizzata automaticamente l'ultima impostazione.

Disinserimento di AUD: premete nuovamente il tasto.
Se entro 8 secondi non avviene nessun cambiamento, l'impostazione AUD finisce automaticamente.

Funzione aggiuntiva LD
Con Loudness si aumentano i bassi a riproduzione silenziosa.
Loudness ON/OFF: premete **AUD** per circa 1 secondo
Con Loudness inserito appare sul display "LD".

"Programmazione con DSC" vi spiega come impostare Loudness gradualmente.

⑫ **SCA Scan**
Breve ascolto di stazioni o brani. Il tempo di ascolto si può impostare con la Programmazione DSC

<u>Esercizio radio</u>

Premete brevemente **SCA**.
Vengono fatte sentire brevemente tutte le stazioni FM ricevibili. Appaiono sul display a vicenda brevemente la sigla "SCAN" e la sigla della stazione in onda.

Preset Scan
Premete **SCA** per circa 2 secondi - si sente un bip e sul display appare "PS-SCAN". Poi lampeggia la sigla della stazione in breve ascolto.
Vengono fatte sentire brevemente le stazioni memorizzate e ricevute con i tasti di stazione.
Per fermare Scan / Preset Scan: premete nuovamente **SCA**.

PTY Scan
PTY Scan si può inserire soltanto con PTY inserito ("PTY" appare illuminato sul display).

Si sentono brevemente le stazioni del genere di programma prescelto.

<u>Riproduzione di cassette</u>

Premete brevemente **SCA**.
Vengono fatti sentire brevemente tutti i brani della cassetta.
Per fermare Scan:
premete nuovamente **SCA**.

⑬ ◷ **DIS Indicazione di ora esatta**

<u>Esercizio Radio</u>

Premete brevemente questo tasto, allora sul display apparirà brevemente l'ora esatta.

<u>Riproduzione di cassette</u>

Premete questo tasto per commutare tra l'indicazione del senso di corsa e l'ora esatta.

⑭ **Tasti di stazione 1, 2, 3, 4, 5, 6**

<u>Esercizio Radio</u>

In settore FM potete memorizzare 6 stazioni su ogni livello di memoria (1, 2 e 'T').
In ognuno dei settori OM e OL potete memorizzare 6 stazioni. *(Coburg RCR 168 sono senza OM, OL.)*

Memorizzazione di stazione - Durante l'ascolto della radio premete un tasto di stazione fino a quando si sente un bip.
Richiamo di stazione - Impostate la gamma d'onda. Nel settore FM selezionate il livello di memoria e premete poi brevemente il corrispondente tasto di stazione.

<u>Riproduzione di cassette</u>

1/MTL -
Selezione di tipo di nastro: cassette all'ossido di cromo o all'ossido di ferro. Premete **1/MTL**.

3/II▷ - Pausa
Interruzione di ascolto cassetta. Sul display appare "PAUSE".
Per continuare l'ascolto di cassetta premete nuovamente il tasto.

⑮ **BA/TS**
Commutazione tra gamme d'onda/livelli di memoria FM1, FM2, FMT (Travelstore), OM e OL. *(Coburg RCR 168 sono senza OM, OL.)*

Funzione aggiuntiva Travelstore
Memorizzazione delle sei stazioni di massima potenza **con Travelstore**:
Premete **BA/TS** fino a quando sentite il bip e sul display appare "T-STORE".

⑯ **PTY**
Programme **Ty**pe = Tipo di programma
Potete selezionare diversi tipi di programma. Con il tasto a bilico << >> potete richiamare tutti i programmi PTY, quando PTY risulta attivato ("PTY" illuminato sul display).

⑰ **AF•TA**
Frequenza **A**lternativa con funzionamento RDS:
Quando sul display appare "AF", con il RDS la radio cerca automaticamente per lo stesso programma una frequenza con migliore ricezione.
AF ON/OFF: Premete più a lungo il tasto **AF•TA**.

TA (**T**raffic **A**nnouncement = Precedenza per notiziari sul traffico)
TA ON/OFF: premete brevemente il tasto **AF•TA**:
Appare "TA", quando viene attivata la precedenza per le stazioni con informazioni sul traffico stradale.
Appare "TP" quando si sta ricevendo una stazione con informazioni sul traffico.

Indicazioni importanti

Telecomando (optional)

Note generali

SRC Premete brevemente: cambio di fonte

🔇 Premete brevemente: ammutolimento (Mute)

V+ Aumento di volume
V- Diminuzione di volume

Esercizio Radio

∧ Corsa ricerca in su
∨ Corsa ricerca in giù

>> prossimo posto di memoria FM in su
<< Premete brevemente: selezione gamma d’onde
Tenete premuto: Travelstore

Riproduzione di cassette

∧ Selezione brano (CPS) in su
∨ Selezione brano (CPS) in giù

>> Avanti veloce
<< Indietro veloce

🔇 Tenete premuto: cambio di lato

Le parti assolutamente da leggere

Prima di mettere in funzione la vostra autoradio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni.

Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto il vostro impianto audiocar sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione di traffico.

Tenete conto del fatto che già ad una velocità di 50 km/h percorrete in un secondo 14 m.

Sconsigliamo la regolazione dell‘impianto in situazioni critiche.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia e dei vigili del fuoco.

Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

Montaggio

Se intendete montare o ampliare l‘impianto voi stessi, leggete assolutamente prima le accluse istruzioni di montaggio e collegamento.

Per garantire un funzionamento perfetto il polo positivo deve venire collegato tramite l’accensione ed il polo positivo permanente.

Non collegate a massa le uscite degli altoparlanti!

Mute per telefono

Se nella vostra autovettura è installato un autotelefono, si può ammutolire automaticamente l’ascolto di radio e cassette quando viene messo in funzione il telefono (Mute per telefono).

Sul display appare “PHONE”.

Con “TA” ativato permane la precedenza per i notiziari sul traffico. Un comunicato sul traffico viene interrotto premendo **AF·TA**.

Frontalino asportabile

⚠ Avvertimento

Nell'impianto di lavaggio d'auto sussiste il pericolo di danneggiamenti per l'antenna automatica a motore.

Prima di entrare nell'impianto di lavaggio,

- disinserite la radio con ON.
  L'antenna radio rientra nel suo alloggiamento. Se ciò non avviene premete ancora una volta ON.

Entrate nell'impianto di lavaggio d'auto soltanto con antenna rientrata nel suo alloggiamento!

Accessori

Impiegate esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio approvati dalla Blaupunkt.

Telecomando (optional)
Con il telecomando a raggi infrarossi **RC 08** potete comandare dal volante le principali funzoni.

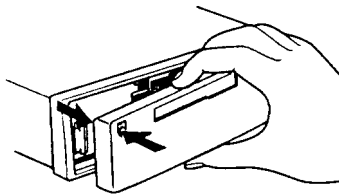
Antifurto

Quale protezione antifurto il vostro apparecchio è dotato di un frontalino asportabile. Senza questo frontalino la radio rubata non ha nessun valore.

Per evitare danni, prendete con voi il frontalino asportabile quando vi allontanate dall'auto. Il frontalino è stato concepito in modo da poterlo maneggiare con grande facilità.

Nota:
Quando staccate il frontalino non tiratelo in linea retta, bensì verso sinistra. Non lasciatelo cadere.
Non lasciarlo esposto direttamente ai raggi solari o ad un'altra fonte di calore.
Non metterlo mai da parte in un ambiente umido.

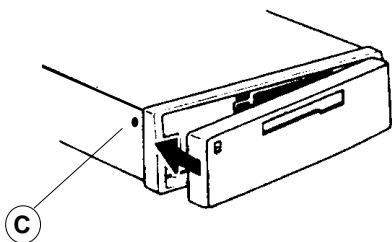
Come togliere il frontalino

Sbloccate il frontalino asportabile premendo il tasto **REL**. Staccate il frontalino. Inseritelo nell'apposita custodia in dotazione.

Se staccate il frontalino con radio in funzione, l'apparecchio si spegne. Rimangono memorizzate le impostazioni attuali. Rimangono inseriti la cassetta eventualmente presente.
Quando riapplicate il frontalino asportabile, l'apparecchio di riaccende.

Come applicare il frontalino

Spingete il dispositivo di comando (B) da sinistra nella guida sulla scatola (A) a destra. Premete poi il lato sinistro del dispositivo di comando leggermente contro l'apparecchio, fino al clic di inserimento a scatto.

Come si fissa il frontalino asportabile

Se volete fissare per sempre il dispositivo di comando sulla scatola d'apparecchio, avvitate la vite in dotazione nel foro (C) (v. Fig.) del lato sinistro di scatola.

Scelta del tipo di esercizio

Con **SRC** (**S**ou**rc**e = fonte) potete commutare tra esercizio radio/cassetta.

Per passare all'altro tipo di esercizio:

- premete **SRC**.

Esercizio radiofonico con RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem)

Con il **R**adio **D**ata **S**ystem avete un comfort notevolmente maggiore nell'ascolto in FM.

Un numero sempre crescente di stazioni radiofoniche trasmettono informazioni RDS in aggiunta al programma.

Non appena vengono riconosciute le trasmittenti, sul display appare la sigla dell'emittente ed eventualmente anche il suo segno di riconoscimento regionale, ad es. NDR1 NDS (Bassa Sassonia). Con il sistema RDS i tasti delle stazioni diventano tasti per i diversi programmi. Così si sa esattamente quale programma si sta ascoltando e si ha anche la possibilità di scegliere direttamente il programma desiderato.

Il sistema RDS offre ulteriori vantaggi:

AF - Frequenza alternativa

Con la funzione AF l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza di migliore ricezione di un programma scelto. Tale funzione è attivata quando sul display si illumina “AF”.

Per attivare/disattivare AF:

- premete più a lungo il tasto **AF·TA**.

Durante la ricerca della frequenza con la migliore ricezione di programma la radio viene ammutolita per un momento.

Se accendendo l'apparecchio oppure richiamando una frequenza memorizzata sul display viene visualizzato “SEARCH”, significa che l'apparecchio sta cercando automaticamente una frequenza alternativa.

“SEARCH” scompare quando viene trovata una frequenza alternativa, oppure quando la ricerca giunge alla fine della banda di frequenza.

Se il programma prescelto non può più venir ricevuto in modo soddisfacente

- scegliete un altro programma.

REG - Programma regionale

In determinati periodi del giorno certi programmi delle stazioni trasmittenti vengono suddivisi in programmi regionali. Il 1° programma della Germania settentrionale (NDR1) ad esempio trasmette dei programmi regionali di diverso contenuto per i Länder federali Schleswig-Holstein, Amburgo e Bassa Sassonia.
Se state ascoltando un programma regionale e desiderate rimanere sintonizzati sullo stesso, selezionate “REG ON” in modalità DSC.
Se uscite dall'area di ricezione del programma regionale o se desiderate il servizio RDS al completo, commutatevi su “REG OFF” in modalità DSC.

Selezione della gamma d‘onde

Si può scegliere tra le gamme d‘onde

FM 87,5 - 108 MHz,
OM 531 - 1602 kHz e
OL 153 - 279 kHz.
(Coburg RCR 168 sono senza OM, OL.)

- Selezionate la gamma d‘onde desiderata premendo il tasto **BA/TS**.

Sintonizzazione

Ricercastazioni ∧/∨

- Quando premete ∧/∨ l‘autoradio si sintonizza automaticamente sulla prossima emittente.

Tenendo premuto ∧/∨ sopra o sotto, la ricerca di stazioni avviene velocemente in avanti o indietro.

Ricercastazioni
∧ in su
∨ in giù
<< / >> a passi in giù/su (nel caso di FM solo con AF disinserito)

Sintonizzazione manuale con << >>

Potete eseguire anche una sintonizzazione manuale.

Presupposto:
AF e PTY risultano disinseriti (i relativi simboli non si illuminano sul display)

Se necessario disinserite queste due funzioni:

- premete **AF·TA** o **PTY**.

Esecuzione di sintonizzazione manuale:

- Premete << >>, allora la frequenza varia passo a passo in giù/su.

Tenendo premuto il tasto a bilico << >> a destra o a sinistra, la ricerca di frequenze avviene velocemente.

Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM)

Con << >> potete richiamare emittenti di una regione di ricezione.

Se si possono ricevere più programmi in serie di emittenti, con >> (in avanti) o con << (indietro) potete sfogliare nelle serie di emittenti, p. es. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY.

Presupposto necessario è che queste emittenti siano state ricevute almeno già una volta e che “AF” risulti attivato (si illumina sul display).

A tal scopo avviate p. es. Travelstore:

- premete per 2 secondi **BA/TS**; si avvia così un percorso di frequenze.

Se “AF” non è illuminato in display,

- tenete premuto **AF·TA**. fino a sentire il bip

Si hanno allora i presupposti per la selezione di emittenti con << >>.

Commutazione del livello di memoria (FM)

Si ha la possibilità di commutare sui livelli di memoria 1, 2 e T per memorizzare le emittenti e per richiamarle dalla memoria.

Sul display viene visualizzato il livello di memoria scelto.

- Premete ripetutamente il tasto **BA/TS** finché appare sul display il livello desiderato.

Memorizzazione di emittente

Su ogni livello di memoria in FM (1, 2 e T) si possono memorizzare sei emittenti con i tasti delle stazioni **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Anche per ognuna delle gamme d‘onde OM e OL si possono memorizzare sei emittenti. *(Coburg RCR 168 sono senza OM, OL.)*

- Selezionate la gamma d‘onda con **BA/TS**.
- Con il tasto a bilico (automaticamente ∧/∨ o manualmente << >>) sintonizzate la radio su un‘emittente.
- Tenere premuto il tasto di stazione desiderata finché dopo un breve intervallo di silenzio si risente il programma interrotto (circa 2 secondi), oppure si sente il segnale bip.

Ora l‘emittente è memorizzata.

Sul display si può vedere la stazione memorizzata.

Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore

Si ha la possibilità di memorizzare automaticamente, in ordine decrescente di intensità di campo, le sei più potenti emittenti FM della relativa zona di ricezione. Tale funzione è particolarmente utile durante i viaggi.

- Premete per 2 secondi il tasto **BA/TS**.

Sul display appare “T-STORE”.

Le sei più potenti emittenti FM vengono memorizzate automaticamente sul livello di memoria “T” (Travelstore). Terminata la procedura l‘apparecchio si sintonizza sull‘emittente di maggiore intensità.

In caso di necessità le emittenti si possono anche memorizzare manualmente sul livello Travelstore (vedasi “Memorizzazione di emittente”).

Richiamo delle emittenti memorizzate

Quando si desidera si possono richiamare le emittenti memorizzate premendo il relativo tasto.

- Selezionate la gamma d‘onda con **BA/TS** e per FM il livello di memoria. Premete ripetutamente **BA/TS**, fino a che sul display appare il livello di memoria desiderato.
- Per richiamare l‘emittente premete brevemente il relativo tasto di stazione.

Breve ascolto delle stazioni memorizzate con Preset Scan

Potete sentire brevemente le stazioni memorizzate in ogni settore di gamma d’onde .

Per avviare Preset Scan:

- premete il tasto **SCA** per circa 2 sec.

Sentirete brevemente una dopo l’altra tutte le stazioni della gamma d’onda. Sul display appaiono alternativamente “PS SCAN” ed il nome di stazione o la sua frequenza. Nel settore di visualizzazione 1 si illumina ad intermittenza la sigla della stazione attualmente inn breve ascolto (p. es. P1).

Per continuare l’ascolto di una stazione in breve ascolto/per finire Preset Scan:

- premete brevemente **SCA**.

Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Radio-Scan

Potete ascoltare per brevi tratti di tempo tutte le emittenti ricevibili.

Per inserire Scan:

- Premete brevemente **SCA**.

Sul display appare lampeggiante la frequenza che si riceve oppure la sigla della stazione in trasmissione.
Durante la ricerca sul display appare “SCAN”.

Selezione della stazione in breve ascolto/Disinserimento di Scan:

- Premete brevemente **SCA**.

Modifica del tempo di breve ascolto (Scan)

Il tempo di breve ascolto si può impostare da un minimo di 5 ad un massimo di 20 sec. Se volete modificare il tempo di breve ascolto leggete “Programmazione DSC - SCANTIME”.

Regolazione della sensibilità del ricercastazioni

E‘ possibile modificare la sensibilità del ricercastazioni automatico.

Con “lo” sul display vengono ricercate soltanto emittenti con ottima ricezione (minore sensibilità):

Se “lo” non appare sul display, vengono ricercate anche stazioni con ricezione meno buona.

Per quanto riguarda la commutazione della sensibilità di ricercastazioni vedasi il capitolo “Programmazione con DSC – SENS”.

PTY - Tipo di programma

Si tratta qui di un servizio RDS messo a disposizione da un sempre crescente numero di stazioni radio. Con il PTY è possibile scegliere stazioni FM che trasmettono un particolare tipo di programma.

Prima si sceglie il tipo di programma e poi viene fatta la selezione di stazione con ricercastazioni o con lo Scan.

Tipo di programma

Inserite PTY.

Con << >> potete visualizzare il tipo di programma ultimamente selezionato e sceglierne poi un altro.
Con i tasti di stazione 1 - 6 potete scegliere tra i tipi di programma memorizzati.
Qui di seguito vengono elencati alcuni tipi di programma disponibili.

WEATHER (condizioni del tempo)

FINANCE (economia)

TRAVEL (viaggio)

HOBBIES (hobby)

JAZZ (jazz)

COUNTRY (country)

NEWS (notiziari)

INFO (informazioni)

SPORT (sport)

CULTURE (cultura)

SCIENCE (scienza)

VARIED (varie)

POP MUSIC (musica pop)

ROCK MUSIC (musica rock)

CLASSICS (mus. class.)

PTY ON/OFF

- Premete PTY.

Con funzione inserita sul display appare brevemente il tipo di programma ultimamente scelto e in basso a destra rimane visibile “PTY”.

Richiesta di tipo di programma dell’emittente

- Premere **PTY** per circa 2 secondi.

Dopo il bip appare sul display quale tipo di programma sta emettendo la stazione trasmittente.
Se appare “NONE” significa che la stazione in questione non designa con sigle PTY i suoi programmi.

Display del tipo di programma scelto

- Premete << o >>.

Appare allora brevemente sul display il tipo di programma ultimamente scelto.

Selezione tipo di programma

a) Con tasti di stazione

   Con PTY inserito, premendo i tasti 1 - 6 potete selezionare uno dei tipi di programma prefissati dal fabbricante.

   - Premete uno dei tasti 1 - 6.

Sul display appare per due secondi il tipo di programma selezionato.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette tale tipo di programma, allora

- avviate il ricercastazioni con ∧/∨.

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente “NO PTY”, si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.
Ogni posto di memorizzazione potete occupare con un altro tipo disponibile di programma.
Leggete in merito anche il prossimo Capitolo “Memorizzazione tipo di programma”.

b) Con << >> del tasto a bilico

Con PTY inserito potete scegliere un tipo di programma premendo << >>.

- Premete << o >> ed apparirà per tre secondi il tipo di programma ultimamente scelto.
- In questo intervallo di tempo scegliete il tipo di programma desiderato premendo << (in avanti) o >> (indietro).
- Premete << o >> il numero di volte necessario.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette il determinato tipo di programma, allora

- savviate il ricercastazioni con ∧/∨.

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente “NO PTY”, si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Memorizzazione tipo di programma

Su ognuno dei tasti 1 - 6 è stato programmato in fabbrica un tipo di programma.
Potete però programmare anche altri tipi disponibili di programma.
Se volete memorizzare un altro tipo di programma, innanzi tutto sul display deve apparire “PTY”.

- Se necessario, inserite “PTY” premendo il tasto **PTY**.
- Premendo << >> scegliete un tipo di programma e
- tenete premuto il tasto scelto (1-6), fino a quando sentirete il bip.

Con questo tasto potete richiamare il tipo di programma scelto, quando” PTY” risulta illuminato.

Breve ascolto di stazioni con PTY-SCAN

Condizione: sul display deve risultare illuminato PTY.

- Premete **SCA**.

Si sentiranno brevemente una dopo l’altra le stazioni che si riescono a ricevere e che trasmettono questo tipo di programma.

Disinserimento di SCAN:

- premete nuovamente **SCA**

Precedenza per PTY

Situazione

PTY è inserito, la sua sigla è illuminata sul display.
Attualmente non si riesce a ricevere (col ricercastazioni o con lo Scan) nessuna stazione con il tipo di programma scelto.
La radio si risintonizza sulla previa stazione.
Non appena nella catena di stazioni è possibile ricevere un’emittente con il tipo di programma scelto, l’apparecchio che si trova in funzione radio si sintonizza sull’emittente in questione fino alla fine del programma.

Esempio:

- Finora stazione: NDR 3
- “PTY” in display

- Scelta: “POP”
- Avvio del ricercastazioni
- Non trovata nessuna stazione con “PTY-POP”
- Sul display appare: “NO PTY” e l’apparecchio
- si sintonizza automaticamente di nuovo su NDR 3
- NDR 2 sta mandando in onda “PTY-POP”
- L’apparecchio si commuta, entro la catena di stazioni, su NDR 2 fino a quando questa stazione manda in onda “POP”.

Anche durante l’ascolto di cassetta l’apparecchio si sintonizza automaticamente, entro la catena di stazioni, sull’emittente che trasmette il tipo di programma scelto.

Nota:
Come già accennato più sopra, queste funzioni non sono attualmente eseguibili con tutte le stazioni RDS.

Con EON si intende lo scambio di informazioni relative a stazioni radio nell’ambito di una catena di emittenti.
Molti programmi FM trasmettono regolarmente le attuali informazioni sul traffico per la zona di ricezione di loro competenza.
I programmi con informazioni sul traffico trasmettono un segnale di riconoscimento che viene analizzato dalla vostra autoradio. Non appena l‘autoradio riconosce un tale segnale, sul display appare “TP” (Traffic Program - Emittente con servizio informazioni sul traffico).
Oltre a queste emittenti vi sono delle altre che pur non avendo un proprio servizio di informazioni sulla viabilità, con RDS-EON offrono la possibilità di ricevere tale servizio da un‘altra emittente dello stesso gruppo.
Se quando ci si sintonizza su una tale emittente (p. es. NDR3) e si desidera attivare la priorità per le informazioni stradali, sul display deve apparire illuminato “TA”.
Quando viene trasmessa un‘informazione sulla viabilità, l‘apparecchio si commuta automaticamente sul programma che trasmette l‘informazione sul traffico (nel nostro caso NDR2). Vengono fatte ascoltare dette informazioni, poi l‘autoradio passa automaticamente al programma precedentemente ascoltato (NDR3).

Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF

Sul display si illumina “TA” quando risulta inserita la priorità per le informazioni sul traffico.

Per inserire o disinserire la priorità

- premete il tasto **AF·TA**.

Se premete il tasto **AF·TA** quando viene trasmessa un‘informazione sul traffico, allora la priorità viene interrotta soltanto per questa trasmissione di informazione. L‘apparecchio ritorna poi allo stato di prima. Rimane attiva la priorità per ulteriori trasmissioni di informazioni sul traffico.
Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico diversi tasti perdono la loro funzione.

Avvertimento acustico

Abbandonando la zona di ricezione dell‘emittente con servizio informazioni sul traffico, dopo circa 30 secondi si sente un avvertimento acustico.
Si sente anche l‘avvertimento acustico quando viene premuto un tasto di stazione, col quale risulta memorizzata un‘emittente senza segnale TP.

Disattivazione dell‘avvertimento acustico

a) Sintonizzatevi su un‘altra emittente con servizio di informazioni sul traffico:

- premete il tasto a bilico oppure
- premete un tasto di stazione, col quale è stato memorizzato un programma di informazioni sul traffico.

Oppure:

b) Disinserite la priorità del servizio informazioni sul traffico:

- premete **TA**.

Sul display si spegne la dicitura “TA”.

Avvio automatico del ricercastazioni (durante l’esercizio Cassette)

Se mentre ascoltate una cassetta state uscendo dalla zona di trasmissione del programma di informazioni sul traffico, l‘autoradio si sintonizza automaticamente sul nuovo programma di informazioni sul traffico.
Qualora circa 30 secondi dopo l‘avvio della ricerca di emittente non viene trovato nessun programma con informazioni sul traffico, si sente ogni 30 secondi un segnale acustico.

Premete **TA** per spegnere il segnale acustico.

Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l‘avvertimento acustico

Questo volume viene regolato in partenza dal fabbricante. Potete però effettuare delle modifiche tramite il DSC (vedasi “Programmazione con DSC - TA VOL”).

Esercizio cassette

Riproduzione cassette

Inserite la cassetta nell'apposito vano, con lato aperto a destra. Sul display appare "Cassette". Viene riprodotto il lato "TAPE1" di cassetta.
Se risulta già inserita una cassetta, selezionate con **SRC** la modalità di cassette. La cassetta viene riprodotta nel senso di corsa ultimamente in funzione.

Cambio del lato di riproduzione

Con il tasto ◁▷ selezionate tra i due lati di riproduzione TAPE1 e TAPE2.
A fine nastro avviene un cambio automatico di lato.

Salto di brani

CPS è l'abbreviazione di Cassette Program Search (Corsa di ricerca in cassetta) ed è la funzione che permette di saltare brani. Per fare ciò, tra i brani deve esserci una pausa di almeno 3 secondi.
Durante l'ascolto di cassetta premete uno dei tasti ∧ o ∨ sul tasto a bilico per passare in modalità CPS. Sul display appare "CPS FF" o "CPS FR". Ogni volta che premete i tasti ∧/∨ saltate un brano. Il numero di brani saltati si può vedere sul display, dove diminuisce il numero che indica i brani.

Per disinserire la funzione premete il tasto di funzione contraria, ◁▷ o << >>.

Breve ascolto di brani

Per un breve ascolto di tutti i brani di cassetta premete il tasto **SCA**. Sul display appare "SCAN".
Vengono fatti sentire brevemente, uno dopo l'altro, in ordine crescente di No. di brano, tutti i brani del nastro inserito.
Per disinserire la funzione SCAN premete nuovamente lo stesso tasto **SCA**.
Allora viene riprodotto fino alla fine il brano attualmente in ascolto.
Potete interrompere la funzione SCAN premendo un tasto qualsiasi, fatta eccezione per il tasto del volume.

Corsa rapida di nastro

Per eseguire una corsa veloce di nastro in avanti o indietro, durante la riproduzione di una cassetta premete sul tasto a bilico i tasti:

>> in avanti
<< indietro.

Sul display appare "FORWARD" o "REWIND".
Per disinserire questa funzione premete il tasto di funzione contraria oppure premete ∧/∨.

Con "Radio Monitor ON", durante la corsa rapida del nastro l'apparecchio su commuta sull'ascolto del programma radio ultimamente sentito. L'impostazione di Radio Monitor potete modificarla nella modalità DSC.

Commutazione su altro tipo di nastro

Quando riproducete cassette METAL o CrO_2, premete il tasto **MTL**. Nel settore 1 di visualizzazione del display appare "MTL.

Espulsione di cassetta

Per l'espulsione di cassetta premete il tasto ⏏.

Notiziari sul traffico durante l'ascolto di cassetta

Con la funzione **T**raffic **A**nnouncement (Precedenza per informazioni sul traffico) l'apparecchio riceve informazioni sul traffico anche durante la riproduzione di cassetta. Quando viene trasmesso un notiziario sul traffico, la riproduzione di cassetta viene fermata e si sente il notiziario.
La funzione risulta attivata quando sul display appare "TA". Per attivare la funzione premete brevemente il tasto **AF·TA**.

Clock - Ora esatta

Nell'apparecchio è incorporato un orologio.

<u>Precedenza di display</u>

Per cambiare la precedenza sul display, premete il tasto ◷ fino a sentire il bip. Premete poi ripetutamente lo stesso tasto, fino a far apparire sul display quanto desiderato.

<u>Esercizio Radio</u>

Premendo brevemente il tasto ◷ appare l'ora sul display.

<u>Esercizio Cassette</u>

Premete questo tasto per commutare tra l'indicazione di senso di corsa e indicazione di ora esatta.

Impostazione di ora esatta

L'ora esatta viene impostata in modalità DSC.

- Premete brevemente **DSC**.
- Con ∧/∨ selezionate la funzione "CLOCKSET".
- Premete << >> per attivare le ore, relativamente i minuti.

L'opzione da impostare appare lampeggiante.

- Con Con ∧/∨ selezionate la funzione "CLOCKSET". potete ora modificare il settore che lampeggia.
- Ad impostazione conclusa premete brevemente **DSC** per memorizzare.

Impostazione di TIMER

Con questo apparecchio avete la possibilità di programmare sempre con comodità l'accensione della radio con sintonizzazione su una determinata stazione da voi prescelta, ad un'ora del giorno da voi prescelta, quale che sia la modalità attuale di funzionamento dell'apparecchio.

Procedete nel modo seguente.

- Selezionate la stazione desiderata.
- Premete **DSC**.
- Con ∧/∨ selezionate TIMER.
- Per disinserire il timer premete <<. Sul display appare "OFF".
- Per impostare il TIMER premete >>. Sul display appare l'ora impostata per il TIMER. Premete >> per entrare in modalità di editazione. Lampeggia l'indicazione dei minuti.
- Premete ∧/∨ per impostare i minuti.
- Premete << per attivare le ore.
- Impostate le ore con ∧/∨.
- Premete **DSC** per confermare quanto immesso. Ora il TIMER risulta impostato

Come assegnare un nome ad una fonte audio esterna

Con NOME AUX vi viene data la possibilità di assegnare un nome di fino ad 8 caratteri ad una fonte audio esterna (AUX ON, ved. Menu DSC). Per fare ciò selezionate con SRC l'esercizio AUX (possibile soltanto con AUX ON nel menu DSC).

- Premete ripetutamente **SRC**, fino a quando sul display appare AUX.

Il NOME AUX viene immesso nel menu DSC

- Premete brevemente **DSC**.
- Con ∧/∨ selezionate la funzione "NOME AUX".
- Premete << >> per passale al menu della modalità di editazione.

Il punto da impostare si illumina ad intermittenza.

- Con ∧/∨ potete ora modificare il campo illuminato ad intermittenza. Per un posto libero selezionate "_".
- Con << >> selezionate il prossimo campo.
- Ad impostazione ultimata premete brevemente **DSC** per memorizzare quanto impostato.
- Premete nuovamente **DSC** per uscire dal menu DSC.

Programmazione con DSC

La presente autoradio offre la possibilità di adattare alcune impostazioni e funzioni alle proprie esigenze e di memorizzarle con l'aiuto del DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol).
Gli apparecchi sono stati preregolati in fabbrica.
Più avanti vedrete un prospetto con i dati sulla preregolazione in fabbrica, per sapere così quale è l'impostazione di base dell'apparecchio.
Per modificare una programmazione,

- premete **DSC**.

Sul display appare: **MENU** ∨/∧

Con i tasti ∧/∨ del tasto a bilico selezionate le funzioni da modificare. Sul display viene poi visualizzata l'impostazione attuale. Con i tasti << >> del tasto a bilico potete modificare i valori. Confermate i valori impostati premendo il tasto **DSC**.

∧/∨ Scelta di funzione
<< >> Regolazione del valore/richiamo

LOUDNESS Vengono potenziati i bassi, per adattarli all'udito.
LOUD 1 - lieve accentuazione
LOUD 6 - accentuazione massima.

BAS CENT Bass Center Frequency Adjustment
Adattamento della frequenza media alle caratteristiche dell'impianto in Auto (50 Hz o 100 Hz)

TA VOL Volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e avvisatore acustico, regolabile tra 1 - 6.
Le trasmissioni sul traffico vengono ascoltate sempre a questo livello di volume, quando il volume standard risulta più basso.
Quando il volume standard risulta invece più elevato del TA VOL, i notiziari sul traffico vengono trasmessi a volume alquanto più alto di quello standard.

REG OFF Commutate su “REG ON” per poter ascoltare un programma regionale al di là dei suoi limiti di RDS.
Per godervi il pieno servizio RDS commutate su “REG OFF”.

SENS LO Regolazione della sensibilità del ricercastazioni.
“LO” indica stazioni vicine, “DX” indica stazioni lontane.
Selezionate “LO 3” quando intendete ricevere stazioni vicine di maggiore potenza.
Impostate “DX 1” per ricevere stazioni lontane e deboli.

CLOCK 24 Scegliete tra visualizzazione a 12 oppure a 24 ore.

CLOCKSET Impostazione manuale dell'ora esatta.
Con << >> selezionate ore/minuti. Il settore lampeggiante si può modificare con ∧/∨.

TIMER Ad un'ora esatta da voi prefissata l'apparecchio si accende e si sintonizza su una stazione prescelta.

ON VOL Con questa funzione si imposta il volume all'atto dell'accensione dell'apparecchio.

Con << >> impostate il volume desiderato all'atto dell'accensione.

MUTE Modifica del volume di MUTE.

BEEP Modifica di volume del segnale acustico di conferma (BIP).
Il volume può venire regolato tra 0-9 (0 = spento).

RM ON Radio Monitor
Con Radio Monito inserito, durante la corsa veloce di nastro, in avanti o indietro, l'apparecchio si commuta su ascolto radio e precisamente sulla stazione ultimamente sintonizzata.

SCANTIME Con questa funzione si può regolare la durata di Scan (5 - 20 sec) per radio e cassette.

BL SKIP Inserimento/disinserimento della funzione di salto spazi vuoti; la pausa tra due brani deve essere di almeno 10 sec.

AUX Se allacciate un lettore dischi o un Walkman, bisogna impostare su AUX ON.

AUX NAME Vi dà la possibilità di assegnare un nome alla fonte audio esterna (p. es. un discman).

DISPLAY Scelta di display acceso o spento con apparecchio spento.

Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC

LOUDNESS	3
BAS CENT	50 Hz
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCK	CLOCK 24
CLOCKSET	
TIMER	OFF
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	ON
SCANTIME	10 sec.
BL-SKP	ON
AUX	OFF
DISP	OFF

Dati tecnici

Amplificatore:

Potenza di uscita:	4 x 25 Watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V 4 x 40 Watt di potenza massima

Parte radio

Gamme di ricezione

FM :	87,5 – 108 MHz
OM :	531 – 1602 kHz
OL :	153 – 279 kHz

(Coburg RCR 168 sono senza OM, OL.)

FM - Banda di trasmissione:
35 - 16 000 Hz

Cassette

Banda di trasmissione:
30 - 18 000 Hz

Con riserva di apporto modifiche!

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 26.3.1998

Blaupunkt-Werke GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim